

461293-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Engineering design services – Zweckverband Ammerthal-Illschwang wg.
Ausschreibung Planung Ingenieurbauwerk Abwasserentsorgung
OJ S 127/2026 06/07/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Zweckverband zur Abwasserbeseitigung Ammerthal-Illschwang
R-phost: e.buehner@buehner-rae.de
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Zweckverband Ammerthal-Illschwang wg. Ausschreibung Planung Ingenieurbauwerk Abwasserentsorgung
Cur síos: Gegenstand des Vorhabens ist die hydraulische und strukturelle Anpassung der Abwasserentsorgung in den Gemeinden Ammerthal und Illschwang. Geplant ist der teilweise Umschluss bestehender Einzugsgebiete sowie die Anpassung der vorhandenen Entwässerungsinfrastruktur. Hierzu zählt insbesondere die Vergrößerung des bestehenden Hauptsammlers zwischen den Regenüberlaufbecken (RÜB I und RÜB II) zur Sicherstellung einer leistungsfähigen Ableitung der künftig anfallenden Abwassermengen. Weiterhin umfasst die Maßnahme die Sanierung und technische Ertüchtigung bestehender Regenüberlaufbecken einschließlich zugehöriger Bauwerke und Anlagentechnik. Ziel ist die Verbesserung der Entwässerungssicherheit, die Reduzierung von Mischwasserentlastungen sowie die Anpassung der Anlagen an aktuelle wasserwirtschaftliche Anforderungen.
Aitheantóir an nós imeachta: 65bdbd8b-e96c-4d39-8648-44cfea543096
Aitheantóir inmheánach: 49/26
An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl
Príomhghnéithe an nós imeachta: Zur Beschaffung der Planerleistung hat die Auftraggeberin ein Verhandlungsverfahren mit Teilnahmewettbewerb gem. §§ 17, 74 VgV eingeleitet.

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí
Príomhaicmiú (cpv): 71320000 Engineering design services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Amberg-Sulzbach (DE234)
Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YLVML2Z#
Bunús dlí:

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Zweckverband Ammerthal-Illschwang wg. Ausschreibung Planung Ingenieurbauwerk Abwasserentsorgung

Cur síos: Stufenweise Ausschreibung für die Planung eines Ingenieurbauwerks nach § 43 HOAI für die LPH 4 bis 9. Die einzelnen Stufen ergeben sich aus dem beigelegten Vertragsentwurf. Die Ausschreibung erfolgt aus fördermittelrechtlichen Gründen stufenweise und nicht als Vollauftrag. Durch den zwischenzeitlichen Erwerb eines angrenzenden Grundstückes beim RÜB I, ist vorab, mittels einer Vergleichsrechnung festzustellen, ob die bisher angedachte Vergrößerung des bestehenden Hauptsammlers zwischen dem RÜB I und RÜB II immer noch die kostengünstigste Lösung ist, oder ob eine Vergrößerung des RÜB I wasserrechtlich möglich und ggf. kostengünstiger umzusetzen ist.

Aitheantóir inmheánach: 49/26

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71320000 Engineering design services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Amberg-Sulzbach (DE234)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Berufshaftpflichtversicherung über 1 Mio. EUR für Personenschäden und für Vermögensschäden (Nachweis: Versicherungsbescheinigung oder Deckungszusage nicht älter als 6 Monate)

Critéar: Ioncam bliantúil meánach sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung über den gesamten Netto - Honorarumsatz des Bewerbers in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (netto). (Nachweis: Eigenerklärung; geforderter Mindesthonorarumsatz: 0,5 Mio. EUR netto p.a.)

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Der Bewerber ist berechtigt, die Berufsbezeichnung "Ingenieur" oder "beratender Ingenieur" (m/w/d) oder eine nach Richtlinie 2005/36/EG anzuerkennende Berufsbezeichnung zu tragen. Bei juristischen Personen reicht es aus, wenn die Berufsbezeichnung bei einem Verantwortlichen vorliegt. (Nachweis: Vorlage einer Urkunde)

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Der Bewerber muss mindestens drei mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbare und wertbare Referenzen vorlegen (Mindestanforderung). Vergleichbar sind Referenzen, in denen Planungsleistungen für die Abwasserentsorgung erbracht wurden. Wertbar sind nur Referenzen, bei denen der Abschluss der Planungsleistungen ab dem 01.01.2015 erfolgt ist. Bewerber, die weniger als drei vergleichbare und wertbare Referenzen vorlegen, werden vom weiteren Verfahren ausgeschlossen. (Nachweis: Eigenerklärung anhand der Referenzblätter)

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Objektive Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern: Im Teilnahmewettbewerb erfolgt die Begrenzung der Anzahl der Teilnehmer anhand von Referenzen. In die Auswahlwertung fließen nur vergleichbare und wertbare Referenzen im Sinne der Mindestanforderung ein (Planungsleistungen für die Abwasserentsorgung; Abschluss der Planungsleistungen ab dem 01.01.2015). Jede vorgelegte vergleichbare und wertbare Referenz wird zunächst einzeln anhand der folgenden Kriterien bewertet (je Referenz max. 200 Punkte): Die Referenz betrifft eine Mischwasserkanalisation (ja = 50 Punkte, nein = 0 Punkte). Die Referenz betrifft eine (Teil-) Sanierung (ja = 25 Punkte, nein = 0 Punkte). Die Planung eines noch zu bauenden Regenrückhaltebeckens war Bestandteil der Planungsaufgabe (ja = 25 Punkte, nein = 0 Punkte). Die Unterstützung bei einem Fördermittelantrag war Bestandteil der Referenzleistung (ja = 25 Punkte, nein = 0 Punkte). Von der Referenz umfasste Leistungsphasen (LPH) nach § 43 HOAI: Die Referenz umfasst die LPH 4 bis 8 vollständig (= 25 Punkte), sie umfasst mindestens zwei, aber nicht alle der LPH 4 bis 8 (= 10 Punkte), sie umfasst genau eine der LPH 4 bis 8 (= 5 Punkte), sie umfasst keine der LPH 4 bis 8 (= 0 Punkte). Größenordnung der Gesamtbaumaßnahme (Baukosten netto): unter 1,0 Mio. EUR = 10 Punkte, ab 1,0 Mio. EUR = 15 Punkte, ab 1,5 Mio. EUR = 20 Punkte, ab 1,95 Mio. EUR = 25 Punkte. Ein vorgelegtes Referenzschreiben enthält Aussagen zu Qualität, Zuverlässigkeit, Kosten und Terminen (ja = 25 Punkte; nein oder kein Referenzschreiben vorgelegt = 0 Punkte). Die Vorlage eines Referenzschreibens ist keine Mindestanforderung; wird kein Referenzschreiben vorgelegt, entfallen lediglich die Punkte in diesem Kriterium. Jeder Bewerber hat mindestens drei vergleichbare und wertbare Referenzen vorzulegen. In die Wertung fließen stets drei Referenzen ein: Legt ein Bewerber genau drei Referenzen vor, werden diese gewertet; legt er mehr als drei vor, werden die drei Referenzen mit der jeweils höchsten Einzelpunktzahl gewertet. Die Punkte der drei gewerteten Referenzen werden addiert und die Summe durch drei geteilt (Mittelwert, max. 200 Punkte). Der so ermittelte Mittelwert ist maßgeblich für die Rangfolge der Bewerber. Die drei Bewerber mit dem höchsten Mittelwert werden zur Abgabe eines Erstangebots aufgefordert. Bei Punktgleichheit entscheidet gem. § 75 Abs. 6 VgV das Los.

Úsáidfeadh na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (pointí, lár raoin): 200,00

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an Conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLVML2Z/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLVML2Z>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLVML2Z>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 13/07/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der Auftraggeber behält es sich vor, fehlende/unvollständige Unterlagen nach seinem Ermessen nachzufordern, § 56 VgV.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní fios go fóill

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfeadh ordú leictreonach: níl

Úsáidfeadh fócaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Nordbayern

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Unternehmen haben einen Anspruch auf Einhaltung der bieter- und bewerberschützenden Bestimmungen über das Vergabeverfahren gegenüber dem Auftraggeber. Sieht sich ein am ausgeschriebenen Auftrag interessiertes Unternehmen durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften in seinen Rechten verletzt, muss es diesen

Verstoß innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber dem Auftraggeber rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 GWB). Solche Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zu der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB). Solche Verstöße, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gerügt werden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 3 GWB). Teilt der Auftraggeber dem Unternehmen mit, seiner Rüge nicht abhelfen zu wollen, so hat das Unternehmen die Möglichkeit, innerhalb von 15 Tagen nach Eingang dieser Mitteilung einen Antrag auf Nachprüfung bei der Vergabekammer zu stellen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Zuständig ist die unter Ziffer VI.4.1) benannte Vergabekammer. Bieter, deren Angebote für den Zuschlag nicht berücksichtigt werden sollen, werden vor Erteilung des Zuschlags gemäß § 134 Abs. 1 GWB über die beabsichtigte Nichtberücksichtigung und die Zuschlagsabsicht informiert. Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung dieser Information durch den Auftraggeber geschlossen werden; bei Übermittlung der Information per Fax oder auf elektronischem Wege beträgt diese Frist 10 Kalendertage. Sie beginnt am Tag nach Absendung der Information durch den Auftraggeber. Hinweis: Der Auftraggeber ist im Falle eines Nachprüfungsantrags verpflichtet, die Vergabeakten, die auch die abgegebenen Angebote enthalten, an die Vergabekammer weiterzuleiten. Die Beteiligten haben ein Recht auf Akteneinsicht gemäß § 165 GWB. Um Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu wahren, teilen Sie uns konkret mit Bezug auf die entsprechenden Dokumente des Angebotes mit, welche Informationen als Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu behandeln sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Zweckverband zur Abwasserbeseitigung Ammerthal-Illschwang

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Zweckverband zur Abwasserbeseitigung Ammerthal-Illschwang

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Zweckverband zur Abwasserbeseitigung Ammerthal-Illschwang

Uimhir chlárúcháin: +49 9628 92330

Seoladh poist: Mühlweg 16a

Baile: Ammerthal

Cód poist: 92260

Foroinn tíre (NUTS): Amberg-Sulzbach (DE234)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: e.buehner@buehner-rae.de

Teil.: 0911 255 8650

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Nordbayern

Uimhir chlárúcháin: t:0981531277

Seoladh poist: Promenade 27

Baile: Ansbach

Cód poist: 91522

Foroinn tíre (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de

Teil.: +49 98153-1277

Facs: +49 98153-1837

Seoladh idirlín: https://www.regierung.mittelfranken.bayern.de/aufgaben/40028/40083/leistung/leistung_49673/index.html

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

cca37f5a-3765-4a87-b686-2c1240870924-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - ceannaitheoir

Cur síos

:

Klarstellung der Eignungs- und Auswahlkriterien

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Cur síos ar na hathruithe: Eignungskriterium Referenzen nun: Der Bewerber muss mindestens drei mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbare und wertbare Referenzen vorlegen (Mindestanforderung). Vergleichbar sind Referenzen, in denen Planungsleistungen für die Abwasserentsorgung erbracht wurden. Wertbar sind nur Referenzen, bei denen der Abschluss der Planungsleistungen ab dem 01.01.2015 erfolgt ist. Bewerber, die weniger als drei vergleichbare und wertbare Referenzen vorlegen, werden vom weiteren Verfahren ausgeschlossen. (Nachweis: Eigenerklärung anhand der Referenzblätter) Auswahlkriterium nach § 51 VgV: Objektive Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern: Im Teilnahmewettbewerb erfolgt die Begrenzung der Anzahl der Teilnehmer anhand von Referenzen. In die Auswahlwertung fließen nur vergleichbare und wertbare Referenzen im Sinne der Mindestanforderung ein (Planungsleistungen für die Abwasserentsorgung; Abschluss der Planungsleistungen ab dem 01.01.2015). Jede vorgelegte vergleichbare und wertbare Referenz wird zunächst einzeln anhand der folgenden Kriterien bewertet (je

Referenz max. 200 Punkte): Die Referenz betrifft eine Mischwasserkanalisation (ja = 50 Punkte, nein = 0 Punkte). Die Referenz betrifft eine (Teil-) Sanierung (ja = 25 Punkte, nein = 0 Punkte). Die Planung eines noch zu bauenden Regenrückhaltebeckens war Bestandteil der Planungsaufgabe (ja = 25 Punkte, nein = 0 Punkte). Die Unterstützung bei einem Fördermittelantrag war Bestandteil der Referenzleistung (ja = 25 Punkte, nein = 0 Punkte). Von der Referenz umfasste Leistungsphasen (LPH) nach § 43 HOAI: Die Referenz umfasst die LPH 4 bis 8 vollständig (= 25 Punkte), sie umfasst mindestens zwei, aber nicht alle der LPH 4 bis 8 (= 10 Punkte), sie umfasst genau eine der LPH 4 bis 8 (= 5 Punkte), sie umfasst keine der LPH 4 bis 8 (= 0 Punkte). Größenordnung der Gesamtbaumaßnahme (Baukosten netto): unter 1,0 Mio. EUR = 10 Punkte, ab 1,0 Mio. EUR = 15 Punkte, ab 1,5 Mio. EUR = 20 Punkte, ab 1,95 Mio. EUR = 25 Punkte. Ein vorgelegtes Referenzschreiben enthält Aussagen zu Qualität, Zuverlässigkeit, Kosten und Terminen (ja = 25 Punkte; nein oder kein Referenzschreiben vorgelegt = 0 Punkte). Die Vorlage eines Referenzschreibens ist keine Mindestanforderung; wird kein Referenzschreiben vorgelegt, entfallen lediglich die Punkte in diesem Kriterium. Jeder Bewerber hat mindestens drei vergleichbare und wertbare Referenzen vorzulegen. In die Wertung fließen stets drei Referenzen ein: Legt ein Bewerber genau drei Referenzen vor, werden diese gewertet; legt er mehr als drei vor, werden die drei Referenzen mit der jeweils höchsten Einzelpunktzahl gewertet. Die Punkte der drei gewerteten Referenzen werden addiert und die Summe durch drei geteilt (Mittelwert,
Athraíodh na doiciméid soláthair an: 02/07/2026

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: aa5d6c30-d37d-4574-a574-9f4e7580f2cb - 01
Cineál na foirme: lomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 02/07/2026 18:26:55 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 461293-2026
Uimhir eagráin IO S: 127/2026
Dáta foilsithe: 06/07/2026